

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Вы приобрели превосходный торговый холодильный шкаф. Вы можете рассчитывать на безотказную работу оборудования в течение многих лет.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ _____ 1

Правильная утилизация, подключение к источнику электропитания и переходные вилки _____ 2

УСТАНОВКА

Передача в собственность, распаковка и подключение к источнику электропитания _____ 3

Таблица сортамента проводов _____ 4

Размещение и установка в горизонтальном положении _____ 5

Установка ножек или колесиков _____ 6

МОНТАЖ

Стандартные принадлежности _____ 7

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Ввод в эксплуатацию _____ 7

Порядок действий при использовании механических терморегуляторов _____ 8

Порядок действий при использовании электронных терморегуляторов _____ 9

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ОЧИСТКА

Очистка змеевика конденсатора _____ 17

Важная гарантийная информация _____ 18

Уход и очистка оборудования из нержавеющей стали _____ 19



TCR-1-2-CL-SSI-3D-3D



TCF-1-3-CL-BI-DL-DR-DR



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Холодильные и морозильные шкафы

TRUE СО СТОЛЕШНИЦЕЙ

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri, США, 63366-4434

(636)-240-2400 • ФАКС: (636)-272-2408 • МЕЖД. ФАКС: (636)272-7546 • (800)-325-6152

Отдел запчастей: (800)-424-TRUE • ФАКС отдела запчастей: (636)-272-9471

Веб-сайт: www.truemfg.com

УКАЗАНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТА

Гарантия не распространяется на потерю или порчу продуктов в Вашем холодильном шкафу/морозильном шкафу. Наряду с выполнением описываемых ниже действий для монтажа требуется включить холодильный шкаф/морозильный шкаф на 24 часа перед использованием.



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Как эксплуатировать холодильный шкаф компании True для обеспечения наибольшей эффективности и успеха?

Вы выбрали одну из лучших торговых холодильных установок. Она произведена под строгим контролем качества с использованием только наилучших доступных материалов. Приобретенная Вами холодильная установка компании TRUE при правильной эксплуатации будет надежно служить в течение многих лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте это устройство по назначению согласно описанию в данном руководстве пользователя.

ТИП ХЛАДАГЕНТА УКАЗАН НА ТАБЛИЧКЕ С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ ВНУТРИ ШКАФА. В этом шкафу может содержаться фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Киотским протоколом (тип и объем указан на табличке внутри шкафа, потенциал глобального потепления 134a = 1300, R404a = 3800).

УКАЗАНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УГЛЕВОДОРОДНЫХ ХЛАДАГЕНТОВ (R-290)

- **ОПАСНОСТЬ!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Запрещено использовать механические устройства для разморозки холодильного шкафа. Запрещено пробивать отверстия в трубопроводе для хладагента.
- **ОПАСНОСТЬ!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Ремонт разрешается выполнять только обученному обслуживающему персоналу. Запрещено пробивать отверстия в трубопроводе для хладагента.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Прочтите инструкцию по ремонту/руководство пользователя перед обслуживанием данного изделия. Необходимо принять все меры предосторожности.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва. Выполняйте утилизацию надлежащим образом согласно государственным или местным предписаниям. Применяется воспламеняющийся хладагент.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва при образовании отверстия в трубопроводе для хладагента; тщательно соблюдайте инструкции по обращению с изделием. Применяется воспламеняющийся хладагент.
- **ОСТОРОЖНО!** Запрещено закрывать вентиляционные отверстия в корпусе устройства и в конструкции, в которую оно встраивается.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие правила:

- этот холодильный шкаф требуется смонтировать и установить надлежащим образом в соответствии с инструкцией по монтажу перед использованием;
- не разрешайте детям взбираться, стоять или висеть на полках в холодильном шкафу. Они могут повредить холодильный шкаф и получить серьезные травмы;
- запрещено прикасаться к холодным поверхностям в морозильном отделении влажными или мокрыми руками. Возможно примерзание кожи к этим очень холодным поверхностям;
- запрещено хранить и использовать бензин или другие воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или других устройств. Запрещено хранить в этом устройстве

взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики с воспламеняющимся пропеллентом;

- не просовывайте пальцы в зоны с риском заземления; расстояния между дверьми, а также между дверьми и шкафом являются небольшими в силу необходимости; соблюдайте осторожность при закрытии дверей, если рядом находятся дети;
- выньте вилку холодильного шкафа из розетки, прежде чем чистить или ремонтировать его;
- установка терморегуляторов в нулевое положение не ведет к прекращению подачи питания к цепи освещения, нагревателям по периметру или вентиляторам испарителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: мы настоятельно рекомендуем, чтобы все работы по обслуживанию выполнял квалифицированный технический специалист.

ОПАСНОСТЬ!

РИСК ЗАПИРАНИЯ ДЕТЕЙ

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ШКАФА

Существует риск того, что дети могут забраться внутрь устройства и задохнуться. Выброшенные или выведенные из эксплуатации холодильные шкафы все еще являются опасными, даже если они оставлены «всего на несколько дней». Если Вы собираетесь избавиться от своего старого холодильного шкафа, следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание несчастных случаев.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫБРОСИТЬ СВОЙ СТАРЫЙ ХОЛОДИЛЬНЫЙ ИЛИ МОРОЗИЛЬНЫЙ ШКАФ:

- демонтируйте двери.
- оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко проникнуть внутрь.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

При утилизации устройства убедитесь в том, что хладагенты утилизируются в соответствии с местными и национальными законами, требованиями и предписаниями.

УТИЛИЗАЦИЯ ХЛАДАГЕНТА

Ваш старый холодильный шкаф может иметь систему охлаждения, в которой используются «разрушающие озоновый слой» химикаты. Если Вы выбрасываете свой старый холодильный шкаф, убедитесь в том, что хладагент удален для правильной утилизации квалифицированным специалистом по обслуживанию. Если Вы намеренно выпустите хладагенты, Вы можете быть оштрафованы и подвергнуты тюремному заключению в соответствии с положениями экологических норм.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЕЙ

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДЛИНИТЕЛЬ! Гарантия компании True не распространяется на холодильные шкафы, подключенные к источнику питания с помощью удлинителя.

ЗАПЧАСТИ

- Компоненты необходимо заменять аналогичными компонентами.
- Обслуживание должно выполняться авторизованным сервисным персоналом для минимизации риска возможного возгорания по причине использования неправильных деталей или ненадлежащего обслуживания.
- Лампы необходимо заменять исключительно идентичными лампами.
- При повреждении кабеля питания его требуется заменить специальным кабелем или комплектом, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОБРЕЗАЙТЕ И НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ ЗУБЕЦ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ЭТО УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

Кабель питания от данного устройства оснащен заземляющей вилкой, которая минимизирует возможность возникновения опасности поражения электрическим током.

Поручите квалифицированному электрику провести проверку настенной розетки и цепи, чтобы убедиться в том, что розетка заземлена надлежащим образом.

Если розетка представляет собой стандартную двухполюсную розетку, то Вы под собственную ответственность обязаны произвести ее замену на надлежащим образом заземленную розетку.

Холодильный шкаф должен быть всегда подключен к отдельной электрической цепи с номинальным напряжением, соответствующим указаниям на табличке с техническими данными.

Это обеспечит оптимальный режим работы, а также предотвратит образование перегрузки в цепи проводки, что может привести к опасности возгорания перегреваемых проводов.

Никогда не отключайте холодильный шкаф от сети, потянув за кабель питания. Всегда крепко беритесь за вилку и вытягивайте ее из розетки ровно.

Немедленно ремонтируйте или заменяйте любые изношенные или поврежденные кабели питания. Не используйте кабель, на котором имеются трещины или потертости по длине либо на любом конце.

При отодвигании холодильного шкафа от стены будьте осторожны, чтобы не переехать или не повредить кабель питания.

Если кабель питания поврежден, его следует заменить на оригинальные детали, используемые при производстве оборудования. Во избежание опасности данная операция должна выполняться квалифицированным специалистом по обслуживанию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕХОДНЫХ ВИЛОК

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЕХОДНУЮ ВИЛКУ! По причине потенциальных угроз безопасности при определенных условиях мы настоятельно рекомендуем отказаться от использования переходной вилки.

Источник питания для шкафа, включая любые переходники, должен иметь достаточную мощность и быть заземлен надлежащим образом. Следует использовать только переходники, включенные в реестр UL.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ!

Разъемы NEMA

Компания TRUE применяет этот тип разъемов. Если у Вас нет подходящей розетки, поручите сертифицированному электрику установить правильный источник питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: конфигурации разъемов в других странах отличаются в зависимости от напряжения и страны.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

УСТАНОВКА

ПЕРЕДАЧА В СОБСТВЕННОСТЬ

Для обеспечения правильной работы устройства с первого дня его необходимо смонтировать надлежащим образом. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы монтаж Вашего оборудования TRUE выполняли обученный механик по ремонту холодильного оборудования и электрик. Затраты на профессиональный монтаж – это деньги, потраченные не зря.

Перед тем как приступить к монтажу своего устройства TRUE, тщательным образом проверьте его на наличие повреждений при транспортировке. При обнаружении повреждений незамедлительно направьте грузоперевозчику претензию.

Компания TRUE не отвечает за ущерб, возникший во время транспортировки.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Разводной гаечный ключ
- Крестообразная отвертка
- Уровень

РАСПАКОВКА

Следующий порядок действий рекомендуется для распаковки устройства.

- Удалите внешнюю упаковку, (картон и воздушно-пузырьковую пленку или уголки из пенопласта, а также прозрачную пластмассу). Убедитесь в отсутствии скрытых повреждений. Незамедлительно направьте грузоперевозчику претензию в случае наличия повреждений.
- Переместите свое устройство как можно ближе к месту окончательной установки, прежде чем удалять деревянный поддон.
- Удалите дверной кронштейн в моделях с распашной стеклянной дверью (см. рис. 1-2). Не выбрасывайте кронштейны или фиксаторы. При перемещении шкафа в дальнейшем кронштейн и фиксаторы необходимо снова установить, чтобы стеклянная дверь не получила каких-либо повреждений. (Удаление кронштейна и транспортного фиксатора см. рис.)

ПРИМЕЧАНИЕ: КЛЮЧИ ДЛЯ ХОЛОДИЛЬНЫХ УСТАНОВОК С ДВЕРНЫМИ ЗАМКАМИ НАХОДЯТСЯ В ПАКЕТАХ С ГАРАНТИЙНЫМИ ДОКУМЕНТАМИ.



ЭЛЕКТРОМОНТАЖ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При повреждении кабеля питания его требуется заменить специальным кабелем или комплектом, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.
- Лампы необходимо заменять исключительно идентичными лампами.
- Устройство протестировано при температуре и относительной влажности, соответствующими климатическим классам 5 и 7.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭЛЕКТРОМОНТАЖУ

- Прежде чем подключить новое устройство к источнику питания, проверьте вольтметром входное напряжение. Если напряжение составляет менее 100 % номинального напряжения для работы, немедленно откорректируйте его.
- Все устройства оснащены сервисным кабелем, по которым должно всегда подаваться правильное рабочее напряжение. Напряжение указано на фирменной табличке шкафа.

КОМПАНИЯ TRUE РЕКОМЕНДУЕТ ПОДКЛЮЧАТЬ УСТРОЙСТВО К ОТДЕЛЬНОЙ ЦЕПИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: гарантия на компрессор утрачивает силу, если компрессор перегорает по причине низкого напряжения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещено удалять заземление кабеля питания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещено использовать электрооборудование внутри отделений для хранения продуктов устройств, если оно не соответствует рекомендованному производителем типу.

ПРИМЕЧАНИЕ: для доступа к схеме электрических соединений снимите переднюю вентиляционную решетку, схема электрических соединений размещена на внутренней стенке шкафа.

ТАБЛИЦА СОРТАМЕНТА ПРОВОДОВ

115 В Расстояние до центра нагрузки в футах

A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 В Расстояние до центра нагрузки в футах

A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

РАЗМЕЩЕНИЕ

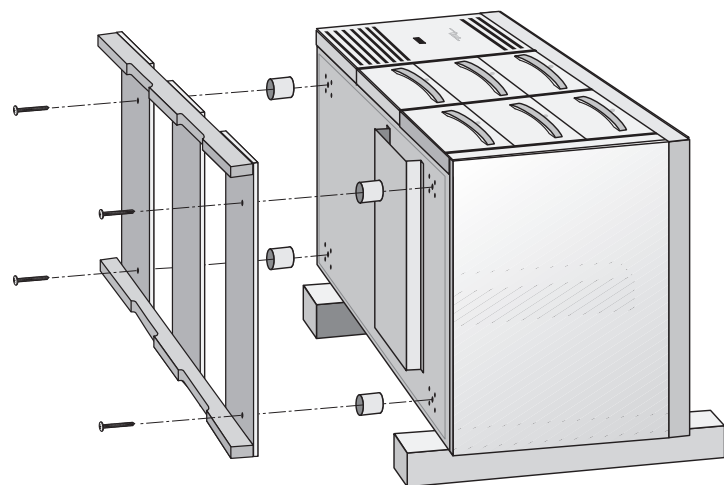
- A. Переместите упаковочный материал в заднюю часть шкафа для использования в качестве смягчающей подкладки. Осторожно уложите устройство на заднюю часть для удаления поддона.

При подъеме устройства помните о том, что шкаф необходимо оставить в вертикальном положении на 24 часа, прежде чем подключать его к источнику питания.

- B. Удалите поддон, отвинтив все крепежные кронштейны от основной рейки. Уберите поддон в сторону.
- C. Осторожно поднимите шкаф в вертикальное положение.
- D. Устройство протестировано на предмет поддержания необходимой температуры и относительной влажности в соответствии с климатическими классами 5 и 7.



Извлеките поддон из-под морозильной камеры.



УСТАНОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

- A. Установите устройство в месте окончательной установки. Убедитесь в достаточной вентиляции помещения. В случае экстремальных температур (+100 °F, +38 °C) рекомендуется установить вытяжной вентилятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИ НЕДОСТАТОЧНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ГАРАНТИЯ СТАНОВИТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ.

- B. Надлежащий монтаж Вашей холодильной установки TRUE в горизонтальном положении чрезвычайно важен для исправной работы (для немобильных моделей). Выравнивание влияет на эффективность удаления конденсата и функционирование двери.
- C. Холодильную установку требуется выровнять по горизонтали вдоль и поперек с помощью уровня.
- D. Убедитесь в том, что дренажный шланг или шланги помещены в поддон.
- E. Извлеките вилку и кабель из нижней задней части холодильной камеры (не подключайте кабель к источнику питания).
- F. Камера должна быть размещена достаточно близко к источнику питания, чтобы никогда не использовать удлинители.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шкаф оснащен центральным винтом для горизонтальной установки, колесиком или ножкой, убедитесь, что они отрегулированы необходимым образом, чтобы обеспечивался полный контакт между полом и шкафом после выравнивания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СИЛУ, ЕСЛИ ОРИГИНАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ПОВРЕЖДЕН. КОМПАНИЯ TRUE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИЮ НА ОБОРУДОВАНИЕ, ПОДКЛЮЧЕННОЕ К ПИТАНИЮ С ПОМОЩЬЮ УДЛИНИТЕЛЯ.

УСТАНОВКА КОЛЕСИКОВ ИЛИ ОПЦИОНАЛЬНЫХ НОЖЕК

Важные меры предосторожности при установке ножек/колесиков. Порядок действий изображен на рис. 1-5.

КРЕПЛЕНИЕ КОЛЕСИКОВ И НОЖЕК

Для достижения максимальной устойчивости и надежности установки оборудования важно зафиксировать каждое колесико. Опциональные ножки надежно прикручиваются вручную к нижней рейке рамы, см. рис. 4-5. Кольцо подшипника колесика или верхняя часть ножки должны быть надежно зафиксированы на рейке.

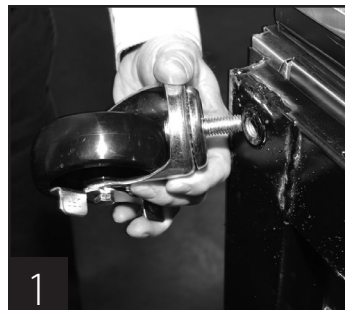
ПРОКЛАДКИ ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ

В комплект поставки входят четыре прокладки для регулировки положения оборудования на колесиках на неровных поверхностях. Прокладки необходимо расположить между концом рейки и кольцом подшипника.

- Поворачивайте кольцо подшипника против часовой стрелки до тех пор, пока шкаф не примет горизонтальное положение. Выровняйте шкаф по длине и по ширине. (диагонально).
- Установите необходимое количество прокладок, убедившись, что прорезь на прокладке соприкасается с резьбовым стержнем колесика. См. рис. 2.
- Если используется несколько прокладок, поверните прорезь на 90°, чтобы прокладки не совпадали.
- Поверните кольцо подшипника по часовой стрелке, чтобы затянуть и зафиксировать колесико с помощью анкерного болта, закрученного 3/4-дюймовым гаечным ключом или входящим в комплект инструментом. См. рис. 3.

ОСТОРОЖНО: ХОЛОДИЛЬНЫЙ ШКАФ СЛЕДУЕТ ПОДНИМАТЬ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ МЕДЛЕННО ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ НИЖНЕЙ РЕЙКИ В СБОРЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОТКРЫТЫЕ ОТВЕРСТИЯ, ИМЕЮЩИЕСЯ НА ПОПЕРЕЧИНАХ БАЛКИ РАМЫ, НЕОБХОДИМО ЗАКРЫТЬ ЗАГЛУШКАМИ.



1

Накрутите колесико на резьбовой стержень в нижней части рейки рамы.



2

Вставьте прокладку между колесиком и рейкой рамы, чтобы выровнять шкаф.



3

Закрутите колесико с помощью инструмента, поставляемого в комплекте.



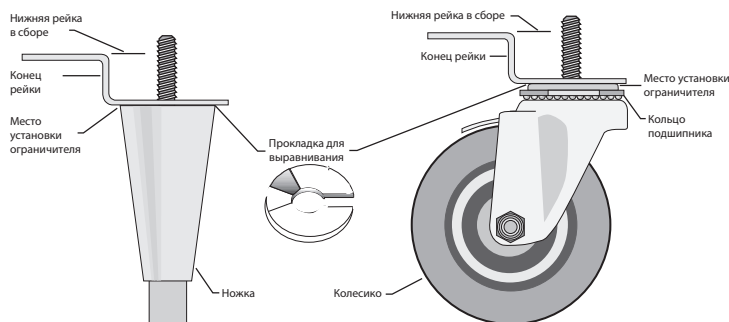
4

Накрутите ножку на нижнюю рейку рамы шкафа.



5

Наконечник ножки регулируется для облегчения выравнивания шкафа.



МОНТАЖ

СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

УСТАНОВКА/ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОЛОК

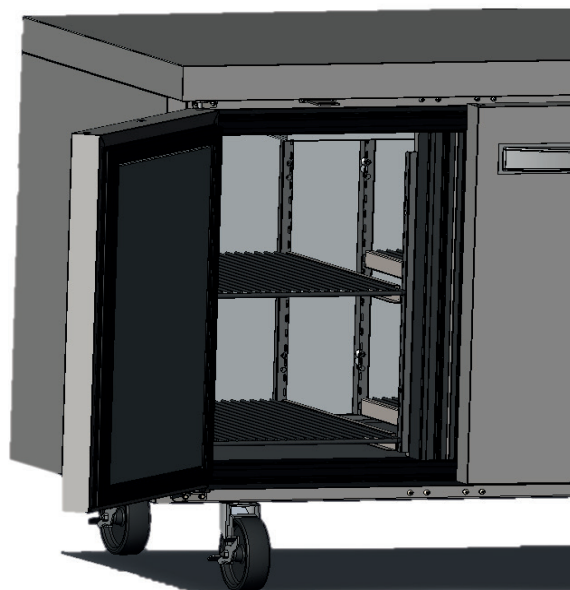
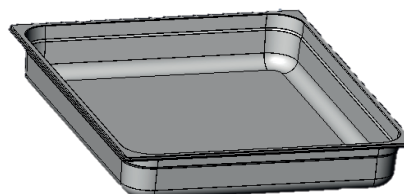
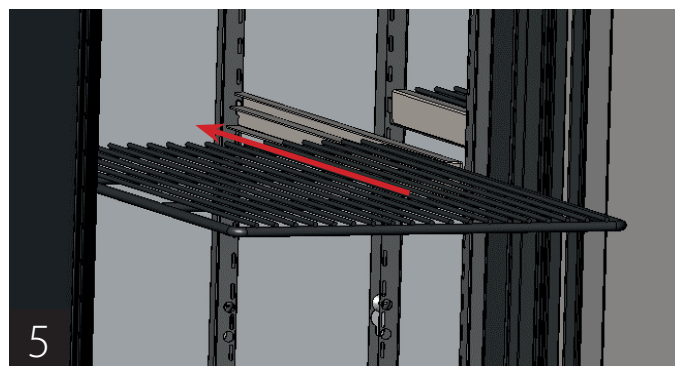
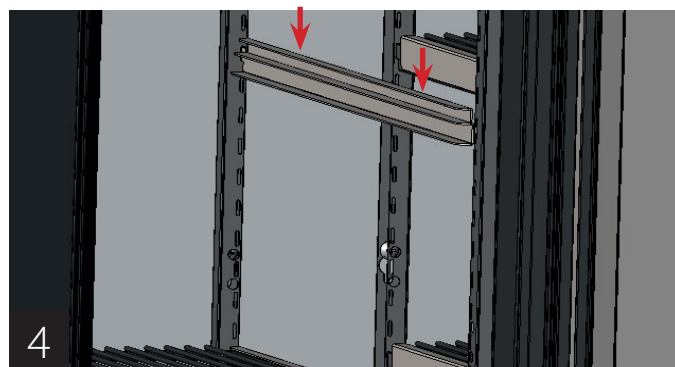
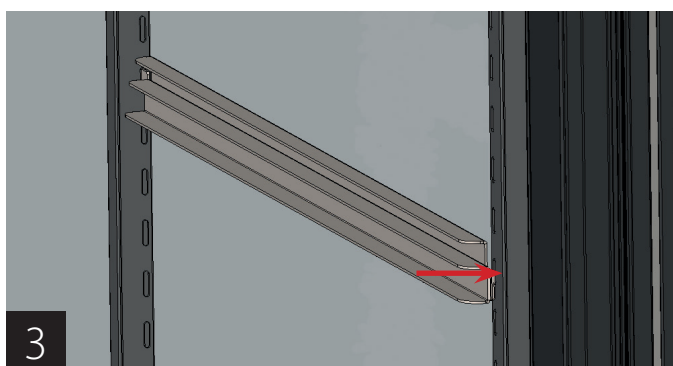
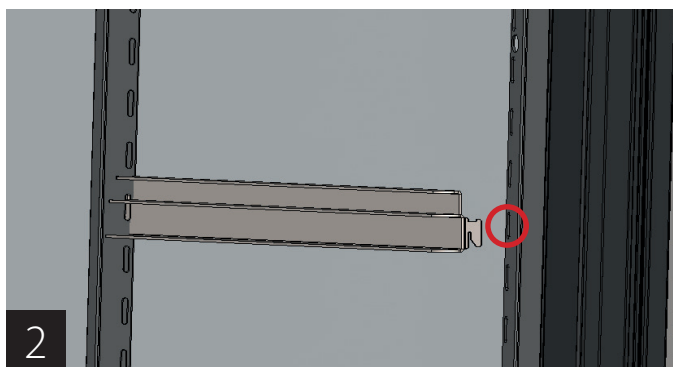
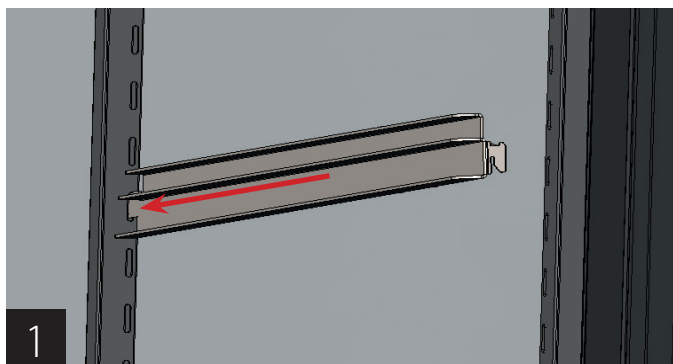
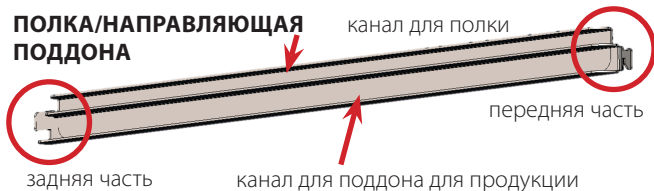
ШАГ 1 - Под углом задвиньте заднюю сторону полки/направляющую поддона в задний вертикальный кронштейн.

ШАГ 2 - Опускайте переднюю часть полки/направляющей поддона до тех пор, пока она не будет располагаться горизонтально, и выровняйте относительно выемки в переднем вертикальном кронштейне.

ШАГ 3 - Задвиньте переднюю часть полки/направляющей поддона в выемку.

ШАГ 4 - Осторожно нажмите вниз, чтобы полка/направляющая поддона защелкнулась на месте.

ШАГ 5 - Задвиньте решетчатую полку в верхний канал полки/направляющей поддона.



ПРИМЕЧАНИЕ - В задний канал полки/направляющую поддона будет помещаться поддон для продукции. Поддон для продукции не входит в комплект поставки.

МОНТАЖ

КОМПЛЕКТ ВЫДВИЖНЫХ ЯЩИКОВ

ДЕМОНТАЖ

Выдвините ящик и найдите белый фиксатор выдвижного ящика.

Толкните белый фиксатор выдвижного ящика в направлении передней панели ящика.

Потяните вверх за белый фиксатор выдвижного ящика и отсоедините его от ящика. Рис. 1

Вытяните и удалите выдвижные ящики.

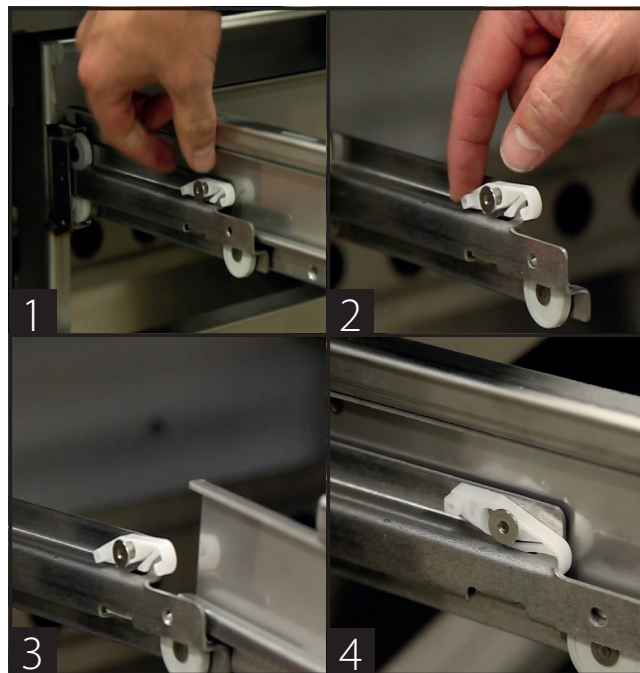
УСТАНОВКА

Проверьте, чтобы белый фиксатор выдвижного ящика находился в верхнем положении. Рис. 2

Вставьте выдвижной ящик на направляющую и толкните его на место. Рис. 3

Зафиксируйте выдвижной ящик на направляющей, нажав на белый фиксатор ящика и толкнув назад для защелкивания. Рис. 4

Проверьте функционирование выдвижного ящика.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- A. Компрессор готов к эксплуатации. Подключите холодильную установку к источнику питания.
- B. Терморегуляторы имеют заводские установки для холодильных шкафов приблизительно на уровне 35°F (1,7°C), морозильные шкафы – приблизительно -10°F (-23,3°C). Перед изменением установок необходимо подождать несколько часов, пока работающий шкаф не достигнет полного охлаждения.

Место расположения и настройки терморегулятора.

- Тип терморегулятора зависит от модели и продолжительности эксплуатации шкафа.
- Механический или электронный терморегулятор без дисплея:
 - внутри шкафа
 - в задней части шкафа
 - за передней или задней решеткой
- Электронный терморегулятор с дисплеем:
 - в столешнице
 - в верхней вентиляционной панели
 - в нижней вентиляционной панели или за ней

Сведения о настройке, порядке действий и дополнительную информацию можно найти на веб-сайте.

- C. Чрезмерное изменение настроек терморегулятора может осложнить обслуживание. При необходимости замены терморегулятора следует оформить заказ у вашего дилера TRUE или рекомендованного сервисного агента.
- D. Хороший воздушный воздухообмен в Вашем устройстве TRUE имеет важнейшее значение. Располагайте продукты так, чтобы они не были прижаты к задней стенке и находились на расстоянии минимум 4 дюйма от корпуса испарителя. Охлажденный воздух от змеевика должен циркулировать вниз вдоль задней стенки.

ПРИМЕЧАНИЕ: если устройство отсоединяется или выключается, подождите пять минут перед повторным включением.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: перед загрузкой продуктов мы рекомендуем включить устройство TRUE на два или три дня в пустом состоянии. Это позволит убедиться в правильности электромонтажа и установки и отсутствии повреждений при транспортировке. Помните, наша гарантия не распространяется на порчу продуктов!

ВРЕМЯ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОТУ МЕХАНИЧЕСКОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Мы рекомендуем производить регулировку механического терморегулятора только в условиях большой высоты над уровнем моря.



ЭЛЕКТРОННЫЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРЫ

ОБЩИЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА LAE

t1 = Термостат
t2 = Разморозка
t3 = Дисплей

Зонд t3 не установлен и/или не активирован во всех режимах, если он не установлен и/или не активирован, зонд дисплея – t1.



ОБЩИЙ ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА LAE

1. Шкаф подключен к источнику питания.
 - a. Активируется дисплей.
 - b. Внутреннее освещение включится только в моделях со стеклянной дверью. Освещение в холодильных шкафах со сплошной дверью контролируется дверным переключателем.
2. По прошествии 6 минут запрограммированного времени отложенного запуска на терморегуляторе LAE, если терморегулятор подает сигнал о необходимости охлаждения, включится компрессор и вентиляторы испарителя.
 - a. Терморегулятор или вентиляторы конденсатора могут быть уже запрограммированы на заводе, поэтому при запуске каждого цикла компрессора или во время разморозки вентиляторы конденсатора будут переходить в реверсивный режим на 30 секунд, чтобы удалить загрязнения со змеевика конденсатора.
3. Терморегулятор LAE запускает рабочий цикл компрессора, но также может включать и выключать вентиляторы испарителя в зависимости от заданного значения и дифференциала температур.
 - a. Заданное значение – это регулируемая, предварительно запрограммированная температура, при которой компрессор и вентиляторы испарителя отключаются. Это не запрограммированная температура шкафа.
 - b. Дифференциал – нерегулируемая, предварительно запрограммированная температура, которая после суммирования с заданным значением температуры вызывает перезапуск компрессора и вентилятора (вентиляторов) испарителя.
 - d. Терморегулятор LAE измеряет и отображает температуру в холодильном шкафу, а **не температуру продуктов**. Температура шкафа может отражать цикл охлаждения (заданное значение и дифференциал), или она может отражать среднюю температуру. Самым точным показателем работы шкафа является температура продуктов.

Пример: Если заданное значение составляет -9°F/-23°C, а Дифференциал – 10°F/5°C

$$(\text{Заданное значение}) -9^{\circ}\text{F} + 10 (\text{Дифференциал}) = 1^{\circ}\text{F}$$

или

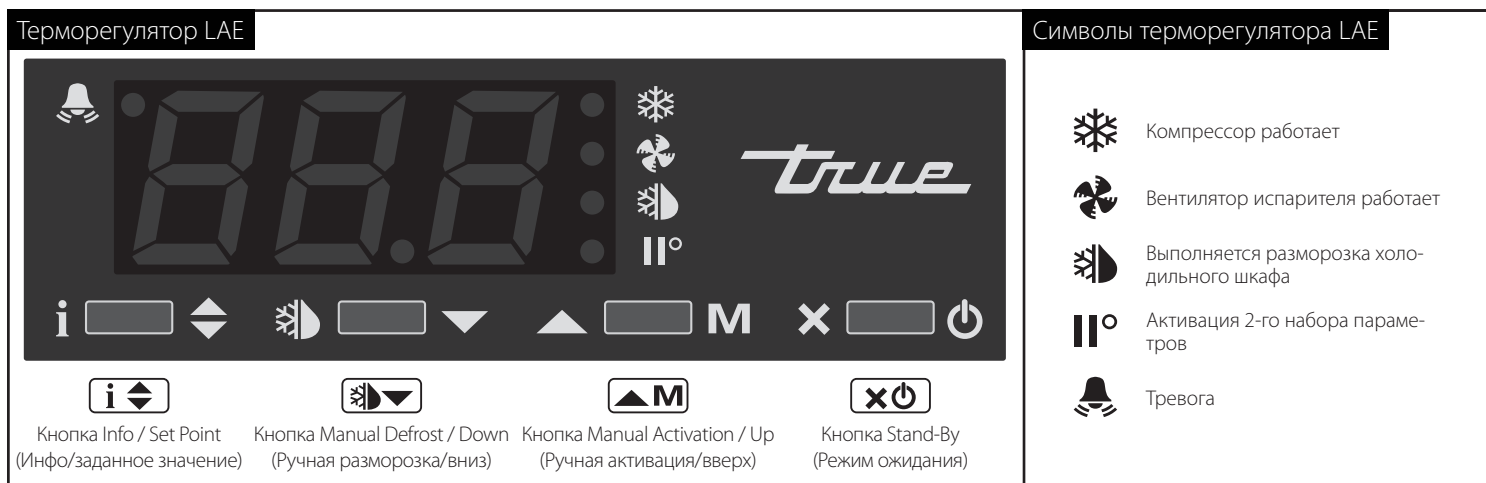
$$(\text{заданное значение}) -23^{\circ}\text{C} + 5 (\text{дифференциал}) = -18^{\circ}\text{C}$$

Компрессор и вентилятор(-ы) испарителя отключатся при -9°F/-23°C и снова включатся при 1°F/-18°C

4. Терморегулятор LAE можно предварительно запрограммировать на выполнение разморозки через определенные промежутки времени или в определенное время дня.
 - a. В этот момент на дисплее отобразится сообщение "dEF", и компрессор отключится до достижения предварительно запрограммированной температуры или на определенный период времени. В течение этого периода вентилятор (-ы) испарителя в морозильной камере будет выключен, а нагреватель змеевика, а также нагреватели дренажной трубки будут включены. Некоторые шкафы также могут менять направление вращения реверсивного мотора вентилятора конденсатора.
 - b. После достижения запрограммированной температуры или по прошествии определенного периода разморозки запуск компрессора и вентиляторов испарителя может быть отложен на короткое время. В течение этого времени на дисплее все еще может отображаться сообщение "dEF".

ДИАГНОСТИКА ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА LAE

Световые индикаторы для режима охлаждения/нагрева, работы вентилятора, режима разморозки.




ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА LAE


БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА LAE:




ПРИЧИНА: Блокировка терморегулятора необходима для предотвращения внесения изменений в программу, что могло бы повлиять на работу шкафа.


КАК ЗАБЛОКИРОВАТЬ И РАЗБЛОКИРОВАТЬ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР LAE:

ШАГ 1 - Для изменения параметров блокировки нажмите и отпустите кнопку Info (Инфо) .

Отобразится сообщение "t1". См. рис. 1.

ШАГ 2 - Нажимайте кнопку Down (Вниз) , пока не появится сообщение "Loс". См. рис. 2.

ШАГ 3 - Нажав и удерживая кнопку Info (Инфо),  нажмите кнопку Up (Вверх)  или Down (Вниз) , чтобы изменить параметры блокировки. Если отображается сообщение "no", терморегулятор разблокирован. Если отображается сообщение "yes", терморегулятор заблокирован. См. рис. 3 и 4.

ШАГ 4 - После правильного задания параметров блокировки отпустите кнопку Info (Инфо) . Подождите 5 секунд, пока дисплей не отобразит значение температуры.

См. рис. 5.



Рис. 3: Если на экране отображается сообщение "no", терморегулятор разблокирован.



Рис. 4: Если на экране отображается сообщение "yes", терморегулятор заблокирован.



Терморегулятор LAE



Кнопка Info / Set Point
(Инфо/заданное значение)



Кнопка Manual Defrost /
Down
(Ручная разморозка/вниз)



Кнопка Manual Activation /
Up (Ручная активация/вверх)



Кнопка Stand-By
(Режим ожидания)


КАК ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР LAE:

Может потребоваться разблокировка терморегулятора.

ПРИЧИНА: Отключение терморегулятора приводит к отключению всех электрических компонентов.

ОСТОРОЖНО: Отключение терморегулятора не приводит к отключению шкафа от источника питания. Перед проведением ремонтных работ шкаф необходимо

КАК ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР LAE:

ШАГ 1 - Для отключения терморегулятора нажмите и удерживайте кнопку Stand-by (Режим ожидания),  пока не появится сообщение "OFF" (Выкл.). Отпустите кнопку Stand-by (Режим ожидания). См. рис. 2.

ШАГ 2 - Чтобы включить терморегулятор, повторите предыдущие шаги, после чего отобразится значение температуры.




ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ В МОДЕЛИ СО СТЕКЛЯННОЙ ДВЕРЬЮ:

Может потребоваться разблокировка терморегулятора.

ПРИЧИНА: Освещением может управлять терморегулятор LAE или внутренний выключатель.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ В МОДЕЛИ СО СТЕКЛЯННОЙ ДВЕРЬЮ:

ШАГ 1 - Для управления внутренним освещением/световыми указателями с помощью терморегулятора LAE нажмите и отпустите кнопку Manual Activation (Ручная активация) .

ШАГ 2 - Для управления внутренним освещением/световыми указателями с помощью внутреннего дверного выключателя переведите клавишный выключатель в положение "ON" (Вкл.). Выключатель освещения расположен в правой верхней части потолка шкафа.

Положение ON
(Вкл.)



(Освещение в моделях со сплошной дверью контролируется дверным переключателем)

Терморегулятор LAE



Кнопка Info / Set Point
(Инфо/заданное значение)



Кнопка Manual Defrost /
Down
(Ручная разморозка/вниз)



Кнопка Manual Activation / Up
(Ручная активация/вверх)



Кнопка Stand-By
(Режим ожидания)


ИЗМЕНЕНИЕ «ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ»

Может потребоваться разблокировка терморегулятора.




ПРИЧИНА: заданное значение определяет температуру отключения компрессора.


ПРИМЕЧАНИЕ: «заданное значение» *НЕ ЯВЛЯЕТСЯ* температурой хранения для шкафа.

КАК ИЗМЕНИТЬ ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ:

ШАГ 1 - Для отображения заданного значения нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо) .

См. рис. 1.

ШАГ 2 - Все еще удерживая кнопку Info (Инфо) , нажмите кнопку Up (Вверх)  или Down (Вниз) , чтобы изменить «заданное значение».

ШАГ 3 - После настройки правильного заданного значения отпустите кнопку Info (Инфо) . На дисплее отобразится значение температуры. См. рис. 2.



Терморегулятор LAE



Кнопка Info / Set Point
(Инфо/заданное значение)



Кнопка Manual Defrost /
Down
(Ручная разморозка/вниз)



Кнопка Manual Activation / Up
(Ручная активация/вверх)



Кнопка Stand-By
(Режим ожидания)

НАЧАЛО РУЧНОЙ РАЗМОРОЗКИ:


Может потребоваться разблокировка терморегулятора.

ПРИЧИНА: Однократная дополнительная разморозка может потребоваться для очистки от оледенения змеевика испарителя.



КАК НАЧАТЬ РУЧНУЮ РАЗМОРОЗКУ:

Метод начала ручной разморозки определяется параметром режима разморозки ("DTM"), который предварительно запрограммирован для терморегулятора.

ОБЫЧНАЯ РАЗМОРОЗКА (TIM)

Если терморегулятор предварительно запрограммирован на "TIM", нажмите и отпустите кнопку Manual Defrost (Ручная разморозка),  когда отобразится сообщение "dEF".

ЧАСЫ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ (RTC)

Если терморегулятор предварительно запрограммирован на "RTC", нажмите и удерживайте кнопку Manual Defrost (Ручная разморозка) в течение 5 секунд,  пока не отобразится сообщение "dh1". Отпустите кнопку Manual Defrost (Ручная разморозка),  после чего нажмите и удерживайте ее на протяжении еще 5 секунд до тех пор, пока не отобразится сообщение "dEF".

ПРИМЕЧАНИЕ: Разморозка прекратится только при достижении заданной температуры или временного интервала.

Терморегулятор LAE



Кнопка Info / Set Point
(Инфо/заданное значение)



Кнопка Manual Defrost /
Down
(Ручная разморозка/вниз)



Кнопка Manual Activation / Up
(Ручная активация/вверх)



Кнопка Stand-By
(Режим ожидания)

ИЗМЕНЕНИЕ ИНТЕРВАЛОВ РАЗМОРОЗКИ:

Может потребоваться разблокировка терморегулятора.

Такое изменение возможно только в случае, если параметр режима разморозки "DFM" установлен на "TIM".


ПРИЧИНА: Интервал разморозки – это период времени между циклами разморозки. Интервал разморозки начинается, когда на шкаф подается питание или




КАК ИЗМЕНИТЬ ИНТЕРВАЛЫ РАЗМОРОЗКИ:


ШАГ 1 - Для отображения заданного значения одновременно нажмите и удерживайте кнопки Info (Инфо)  и Stand-by (Режим ожидания) .

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от модели терморегулятора будет отображен один из трех параметров: "Scl" рис. 1а, "SPL" рис. 1b, "MdL" рис. 1с.

ШАГ 2 - Нажмите кнопку Up (Вверх)  до отображения сообщения "dFt". См. рис. 2.

ШАГ 3 - Нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо)  для отображения значения интервала разморозки. См. рис. 3.

ШАГ 4 - Нажав и удерживая кнопку Info (Инфо) , нажмите кнопку Up (Вверх)  или Down (Вниз)  для изменения значения интервала разморозки (чем выше значение, тем реже будет проводиться разморозка шкафа).

ШАГ 5 - После изменения значения интервала отпустите кнопку Info (Инфо) .

ШАГ 6 - Ожидайте в течение 30 секунд, пока на дисплее не отобразится значение температуры.

См. рис. 4.



Терморегулятор LAE



КАК ЗАМЕНИТЬ ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПО ШКАЛЕ ФАРЕНГЕЙТА НА ОТОБРАЖЕНИЕ ПО ШКАЛЕ ЦЕЛЬСИЯ

Может потребоваться разблокировка терморегулятора. Данный параметр НЕЛЬЗЯ изменить для модели терморегулятора LAE AR2-28. Для получения более подробной информации см. стр. 32.

ПРИЧИНА: Замена температурной шкалы призвана облегчить эксплуатацию продукта.

КАК ЗАМЕНИТЬ ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПО ШКАЛЕ ФАРЕНГЕЙТА НА ОТОБРАЖЕНИЕ ПО ШКАЛЕ ЦЕЛЬСИЯ

ШАГ 1 - Для смены отображения одновременно нажмите и удерживайте кнопки Info (Инфо) и Stand-by (Режим ожидания) . Отобразится сообщение "Mdl" или "SPL". См. рис. 1a и 1b.

ШАГ 2 - Нажимайте кнопку Down (Вниз) , пока не появится сообщение "Scl". См. рис. 2.

ШАГ 3 - Нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо) для отображения температурной шкалы. См. рис. 3.

ШАГ 4 - Нажав и удерживая кнопку Info (Инфо) , нажмите кнопку Up (Вверх) или Down (Вниз) , чтобы изменить температурную шкалу. См. рис. 4.

ШАГ 5 - После изменения температурной шкалы отпустите кнопку Info (Инфо) .

ШАГ 6 - Ожидайте в течение 30 секунд, пока на дисплее не отобразится значение температуры. См. рис. 5.



Терморегулятор LAE



Кнопка Info / Set Point
(Инфо/заданное значение)



Кнопка Manual Defrost /
Down
(Ручная разморозка/вниз)



Кнопка Manual Activation / Up
(Ручная активация/вверх)





Кнопка Stand-By
(Режим ожидания)



ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРНЫХ ЗОНДОВ T1, T2, T3:



ПРИЧИНА: Для отображения показаний температурного зонда в различных участках шкафа.

КАК ОТОБРАЗИТЬ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЗОНД:

ШАГ 1 - Для отображения температуры T1 нажмите и отпустите кнопку Info (Инфо) . Отобразится сообщение "t1". См. рис. 1.

ШАГ 2 - Нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо) . Это температура зонда T1. См. рис. 2.

ШАГ 3 - Отпустите кнопку Info (Инфо) , после чего появится сообщение "t2". Нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо)  для отображения температуры зонда T2.

ШАГ 4 - Снова отпустите кнопку Info (Инфо) , после чего появится сообщение "t3". Нажмите и удерживайте кнопку Info (Инфо)  для отображения температуры зонда T3. (Если зонд T3 не активирован, сообщение "t3" не будет отображено на дисплее.)



КОДЫ ДИСПЛЕЯ

ДИСПЛЕЙ	
<i>dEF</i>	Выполняется разморозка
<i>oFF</i>	Контроллер в режиме ожидания
<i>do</i>	Сигнал открытой двери
<i>t1</i>	Текущая температура зонда 1
<i>t2</i>	Текущая температура зонда 2
<i>t3</i>	Текущая температура зонда 3
<i>n in</i>	Минуты на часах реального времени
<i>hr 5</i>	Часы на часах реального времени
<i>hi</i>	Сигнализация высокой температуры в помещении
<i>Lo</i>	Сигнализация низкой температуры в помещении
<i>E1</i>	Неисправность зонда T1
<i>E2</i>	Неисправность зонда T2
<i>E3</i>	Неисправность зонда T3
<i>th i</i>	Зарегистрирована максимальная температура зонда 1
<i>tLo</i>	Зарегистрирована минимальная температура зонда 1
<i>Loc</i>	Блокировка клавиатуры

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ЗМЕЕВИКА КОНДЕНСАТОРА

Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие правила:

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Крестообразная отвертка
- Щетка с жесткой щетиной
- Разводной гаечный ключ
- Баллон со сжатым воздухом или углекислым газом
- Пылесос

ШАГ 1 - Отключите устройство от источника питания.

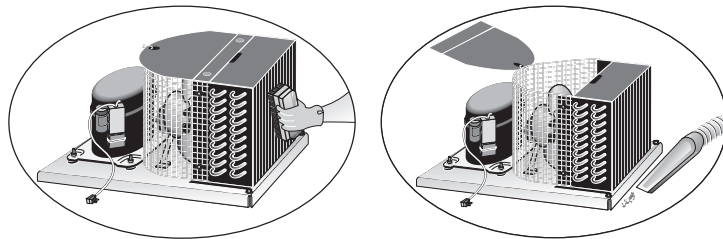
ШАГ 2 - Удалите два винта с крестообразными шлицами, чтобы широко распахнуть переднюю решетку.

ШАГ 3 - Удалите скопившуюся грязь со змеевика конденсатора при помощи щетки с жесткой щетиной.

ШАГ 5 - После очистки змеевика конденсатора щеткой удалите при помощи пылесоса грязь со змеевика и нижней внутренней поверхности.

ШАГ 6 - Установите вентиляционную решетку на место, зафиксировав ее соответствующим крепежом и зажимами. Закрутите все винты.

ШАГ 7 - Подключите устройство к источнику питания и проверьте, работает ли компрессор.

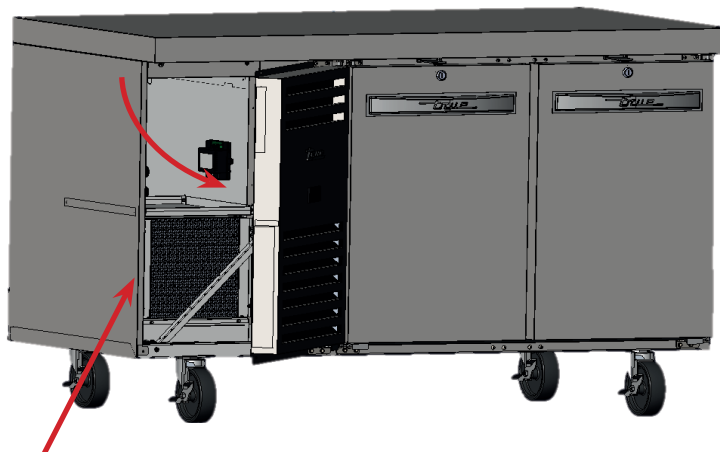


На рис. представлен левосторонний конденсаторный блок.

Найдите и извлеките два винта на наружном краю передней решетки, с помощью которых решетка крепится к передней части шкафа.



После вывинчивания винтов распахните решетку, чтобы добраться до змеевика конденсатора.



Змеевик конденсатора

ВАЖНАЯ ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В конденсаторе скапливается грязь, его необходимо чистить каждые 30 дней. Загрязнение конденсатора ведет к его выходу из строя, потере продуктов и снижению уровня продаж, не покрываемым гарантией.

Поддержание конденсатора в чистоте позволит свести затраты на обслуживание к минимуму и сократить расходы на электроэнергию. Очистку конденсатора необходимо производить каждые тридцать дней или по необходимости.

Через конденсатор постоянно проходит воздух вместе пылью, волокнами, жиром и прочими загрязнениями.

Загрязнение конденсатора может привести к необходимости ремонта, **НА КОТОРЫЙ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ**, а также выходу компрессора из строя, потере продуктов и падению уровня продаж.

Надлежащая очистка подразумевает удаление загрязнений из конденсатора. Это можно сделать с помощью мягкой щетки, пылесоса, CO₂, азота или сжатого воздуха.

Если Вы не можете надлежащим образом удалить загрязнения, обратитесь в компанию по обслуживанию холодильного оборудования.

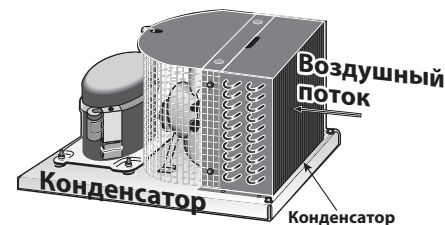
В большинстве торговых холодильных шкафов доступ к конденсатору находится в задней части устройства. Необходимо удалить решетку шкафа, чтобы получить доступ к конденсатору.

Конденсатор выглядит, как группа вертикальных ребер. Для обеспечения работы устройства с максимальной мощностью Вы должны иметь возможность видеть через конденсатор. Запрещено располагать фильтрующий материал перед змеевиком конденсатора. Такой материал блокирует поток воздуха к змеевику, что имеет такой же эффект, как и загрязнение змеевика.

ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ ГАРАНТИЕЙ!

ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА

1. Отключите устройство от источника электропитания.
2. Удалите вентиляционную решетку.
3. Удалите при помощи пылесоса или щетки грязь, пыль и мусор с ребристого змеевика конденсатора.
4. При значительном загрязнении конденсатор можно продуть сжатым воздухом.



(СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМИРОВАНИЯ ГЛАЗ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.)

5. По завершении обязательно установите на место вентиляционную решетку. Решетка защищает конденсатор.
6. Снова подключите устройство к источнику электропитания.

Если у Вас возникнут вопросы, свяжитесь с компанией TRUE Manufacturing по телефону 636-240-2400 или 800-325-6152 либо попросите соединить Вас с отделом обслуживания. Номер отдела обслуживания: 1(855)372-1368. Время работы отдела обслуживания: понедельник - четверг с 7:00 до 19:00, пятница с 7:00 до 18:00 и суббота с 8:00 до 12:00 по центральному поясному времени.

УХОД И ОЧИСТКА ОБОРУДОВАНИЯ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

ОСТОРОЖНО: запрещено использовать стальную мочалку, абразивы или хлорсодержащие продукты для очистки поверхностей из нержавеющей стали.

РАЗРУШАЮЩЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА НЕРЖАВЕЮЩУЮ СТАЛЬ

Существует три основные причины разрушения пассивного слоя нержавеющей стали и возникновения коррозии.

1. Проволочные щетки, скребки и стальные мочалки, которые оставляют царапины, – вот лишь несколько примеров причин, способных разрушить поверхность из нержавеющей стали.
2. Отложения на поверхности из нержавеющей стали, могут образовывать пятна. У Вас может быть жесткая или мягкая вода в зависимости от того, в какой части страны Вы живете. Жесткая вода может оставлять пятна. Горячая жесткая вода в случае длительного воздействия может образовывать отложения. Эти отложения могут вызывать разрушение пассивного слоя и коррозию нержавеющей стали. Все отложения, образовавшиеся после приготовления пищи или обслуживания, следует удалить как можно скорее.
3. Хлориды присутствуют в поваренной соли, пище и воде. Наиболее агрессивными хлоридсодержащими средствами являются бытовые и промышленные чистящие средства.

8 СПОСОБОВ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КОРРОЗИИ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАВИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Используйте неабразивные инструменты для очистки изделий из нержавеющей стали. Мягкая ткань и пластиковые губки не повреждают пассивный слой нержавеющей стали. В описании способа № 2 поясняется, как найти следы полировки.

2. ОЧИСТКА ВДОЛЬ ЛИНИЙ ПОЛИРОВКИ

На некоторых изделиях из нержавеющей стали видны линии полировки. Всегда очищайте поверхности из нержавеющей стали вдоль видимых линий. Если они не видны, используйте пластиковую губку или мягкую ткань.

3. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЩЕЛОЧНЫЕ, ЩЕЛОЧНЫЕ ХЛОРИРОВАННЫЕ ИЛИ НЕ СОДЕРЖАЩИЕ ХЛОРИДОВ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Хотя многие традиционные чистящие средства содержат хлориды, выбор бесхлорных средств становится все шире. При возникновении сомнений касательно содержания хлоридов в чистящем средстве обратитесь к его поставщику. Если выяснится, что средство содержит хлориды, уточните, имеются ли альтернативные средства. Избегайте использования чистящих средств с четвертичными солями, так как они могут оказывать агрессивное воздействие на нержавеющую сталь, вызывать питтинговую коррозию и ржавление.

4. ПОДГОТОВКА ВОДЫ

Для уменьшения отложений следует по возможности умягчать жесткую воду. Установка определенных фильтров может способствовать удалению вызывающих коррозию и негативно влияющих на вкусовые качества веществ. Наличие солей в должным образом обслуживаемой системе умягчения воды может оказаться преимуществом. Если Вы не уверены в правильности подготовки воды, обратитесь к специалисту по водоподготовке.

5. СОДЕРЖАНИЕ ПИЩЕВОГО ОБОРУДОВАНИЯ В ЧИСТОТЕ

Используйте чистящие средства в рекомендуемой концентрации (щелочные хлорированные или не содержащие хлоридов средства). Регулярно производите очистку во избежание образования трудноудаляемых пятен. Наиболее вероятной причиной повреждений при кипячении воды в оборудовании из нержавеющей стали является наличие в воде хлоридов. Нагрев любого чистящего средства с содержанием хлоридов приведет к такому же разрушительному результату.

6. ПРОМЫВАНИЕ

При использовании хлорированных чистящих средств поверхность необходимо незамедлительно промыть и вытереть насухо. Лучше вытереть оставшиеся чистящие средства и воду как можно быстрее. Позвольте оборудованию из нержавеющей стали высохнуть на воздухе. Кислород способствует восстановлению пассивной пленки на нержавеющей стали.

7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СОЛЯНУЮ КИСЛОТУ (ХЛОРОВОДОРОДНУЮ КИСЛОТУ) ДЛЯ ОЧИСТКИ ИЗДЕЛИЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

8. РЕГУЛЯРНО ВОССТАНАВЛИВАЙТЕ/ПАССИВИРУЙТЕ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ СИТУАЦИЙ/УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

- A. Небольшое количество мыла, аммиака и моющего средства, наносимого при помощи ткани или губки, можно использовать для нормальной очистки.
- B. Средства Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine позволяют защитить поверхность от отпечатков пальцев и жирных пятен.
- C. Средства Cameo, тальк, Zud, First Impression наносятся и втираются в направлении линий полировки для устранения трудноудаляемых пятен и предотвращения обесцвечивания.
- D. Средства Easy-off и De-Grease It oven aid отлично подходят для удаления жирных кислот, крови и пригоревшей пищи с любых поверхностей.
- E. Любое имеющееся в продаже качественное моющее средство, наносимое с помощью губки или ткани, может использоваться для удаления жира и масла.
- F. Средства Benefit, Super Sheen, Sheila Shine обеспечивают прекрасное восстановление/пассивацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: не рекомендуется использовать чистящие средства для нержавеющей стали и аналогичные растворы для очистки пластиковых поверхностей. Теплой воды и мыла будет достаточно.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ПОЖАЛУЙСТА, ПОСЕТИТЕ МЕДИАЦЕНТР ПО АДРЕСУ: WWW.TRUEMFG.COM